

Elurra mara mara

3'22

Texte : Gotzon Aulestia Txakartegi (1940-2003)

Musique : Sergei Jaroff (1896-1985)

Lento ♩ = 54 *Rall.* ♩ = 50 *Rall.* *a tempo 1°*

Ténor 1 *Legato* *p* E-lu-ra-ma-ra-ma-ra_a—ri-da- zu-ri-tu-du men-di-a ar-di-txo-aksar-tu di—ra otz otzez

Ténor 2 *p* E-lu-ra-ma-ra-ma-ra_a—ri-da- zu-ri-tu-du men-di-a ar-di-txo-aksar-tu di—ra otz otzez

Baryton *p* E-lu-ra-ma-ra-ma-ra_a—ri-da- zu-ri-tu-du men-di-a ar-di-txo-aksar-tu di - ra otz otzez

Basse *p* E-lu-ra-ma-ra-ma-ra_a—ri-da- zu-ri-tu-du men-di-a ar-di-txo-aksar-tu di - ra otz otzez

Solo

10 *Rall.* *Fine* *pp* ♩ = 50

T1 txa-bol txa-bol za-re - an (B.F.) *pp*

T2 txa-bol txa-bol za-re - an (B.F.) *pp*

B1 txa-bol txa-bol za-re - an (B.F.) *pp*

B2 txa-bol txa-bol za-re - an (B.F.) *pp*

Solo *mp*

Nik ba-dau-kat bil-dots txi - ki bat E-men-txe se-as-ka-txo-an
Aur-txo-a lo-ak ar - tu de-gu E-mangonu-kemu-xu *2nd fois*
D.C. al Fine

1. 2.

15 *D.C.*

T1

T2

B1

B2

Solo

Bai - ña aun jan - godu_en - ot xo-rik Ez da sor-tu mun-du - an an
Ain - ge - ru-rik ba_al - din ba-da E - mengu-re aur-txo - an an

ELURRA MARA MARA - Gotzon Aulestia - Sergeï Jaroff (4voix + liste)

Titre : Elurra mara mara

Compositeur : Sergueï Jaroff (1896-1985)

Arrangement : -

Texte en euskara : Gotzon Aulestia Txakartegi (1940-2003)

Langue : euskara

Epoque : XX^e siècle.

Genre-Style-Forme : profane, berceuse

Composition : 4 voix égales d'hommes TTBB

Tonalité : Sol Majeur

Euskaraz - Hitzak	Traduction
ELURRA MARA MARA	LA NEIGE TOMBE EPAISSE (*)
Elurra mara mara ari da. Zuritu du mendia Arditxoak sartu dira hotzez Txabol txabol zaharrear Nik badaukat bildots txiki bat Hemen seaskatxoan Baina hau jango duen otsorik Ez da sortu ludian. Haurtxoak lo akhartu digu. Jango nuke musuka, Aingerurik baldin bada, Hemen gure haurtxoa	<i>La neige tombe dru. Elle a blanchi les montagnes. Les agneaux transis de froid se sont réfugiés dans le vieil abri. J'ai ici dans le berceau, un petit agneau, Mais il n'existe aucun loup au monde, qui puisse le manger. L'enfant s'est endormi, je pourrais le dévorer de baisers ; Si les anges existent, le nôtre est l'un d'eux.</i>
(*) Mara mara	(*) Dru, épaisse, à flocons épais,